

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Coup de cœur : Turner et les Alpes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Turner et les Alpes

## Coup de cœur

**C'**est en 1802 que Joseph Mallord William Turner entreprit une longue escapade à travers les Alpes, de Grenoble à Chamonix, puis d'Aoste à Martigny en passant par le col du Grand-Saint-Bernard. A l'âge de 27 ans, il effectuait son premier voyage hors d'Angleterre. Cette année marque le retour du célèbre artiste, avec l'exposition de ses principales œuvres alpestres à la Fondation Gianadda.

Turner arriva à Martigny deux ans après le passage de Bonaparte. Les archives attestent qu'il logea à l'ancienne Auberge du Cygne. Lors de son séjour dans la cité octodurienne, il esquaissa plusieurs croquis représentant des scènes de la vie quotidienne et des bâtiments célèbres, comme la Tour de la Bâtiaz.

L'artiste était également un sportif accompli, grand amoureux de la marche en montagne. Afin de peindre la mer de Glace, Turner prit

position sur le glacier du Mont-Blanc.

Plus tard, il mettra deux jours pour atteindre le célèbre Hospice du Grand-Saint-Bernard, par de très mauvaises routes. Trois œuvres de cette expédition sont exposées

à Martigny, parmi des dizaines d'autres consacrées aux Alpes suisses et à ses habitants. **G. N.**

«*Turner et les Alpes*», Fondation Pierre Gianadda, Martigny, jusqu'au 6 juin.



## Michel Corpataux, chef de chœur

Inspirés par leur vie alpestre, les Fribourgeois ont créé, au fil des ans, un folklore contemporain où se rencontrent leur nature bilinguiste et le sens aigu de leur défense des traditions. Michel Corpataux, chef de chœur gruérien, en est le symbole.

Le chanoine Bovet demeure la référence de cet amalgame musical où le profane et le religieux se jouxtent dans la meilleure harmonie. A Fribourg, cette vie conserve des références qui se perpétuent chez les jeunes chefs de chœur, issus pour la plupart de l'Ecole normale.

Une rencontre avec Michel Corpataux nous a confortés dans ces considérations. Né en 1941 à Riaz, en pleine Gruyère chantante, ce dernier fréquentait l'Ecole normale,

lorsqu'il croisa, à Bulle, le maître de chœur André Corboz, qui lui communiqua les secrets de la direction chorale. La musique le taraudant, il gagna Lausanne pour travailler sa voix avec Philippe Huttenlocher et la théorie musicale avec Oscar Moret, pour finalement acquérir son diplôme de pédagogie musicale.

Devenu chef de chœur de collège, Michel Corpataux put appliquer ses vues: «C'est en faisant envie aux jeunes que l'on peut sauvegarder une tradition, dit-il. A l'école secondaire de Bulle, j'ai découvert les richesses vocales de notre pays.» Il y ajoute la direction du chœur mixte de Riaz et celui de la Chanson de Montreux. Partout, il applique la devise du collège Saint-Michel:

«Respectons les anciens, nourrissons-nous de jeunesse.»

C'est sur ces qualités que Michel Corpataux s'appuie pour défendre la survivance du chœur d'hommes. D'ailleurs, son chœur des «Armaillis de Gruyère» est là pour le prouver. A l'aube du prochain millénaire, il s'y emploie avec ténacité et ferveur. «Je crois, dit-il, qu'on peut enrayer l'usure de notre civilisation en faisant confiance aux jeunes.»

**Albin Jacquier**

«*Chansons du Pays de Gruyère, chœur mixte et chœur des Armaillis de Gruyère*», direction Michel Corpataux. Disque Cascavelle VEL. C. 1003.

## Musique